

Høringsuttalelse til rapportutkast . Den europeiske pakten om regions- eller minoritetsspråk- Norges femte rapportering til Europarådet

Generelt:

Vi ser at rapporten har liten omtale om forhold som gjelder samisk språk i det samiske grenseområdet Sør-Troms/Nordre Nordland. Vi registrerer at rapporten svarer på spørsmål fra ekspertkomiteen, og at det ikke er spesielle spørsmål som gjelder dette området særskilt. Det er derfor muligens litt utenfor saksområdet å kommentere på spørsmål som ikke er stilt. Vi forutsetter at spørsmål fra komiteen er formulert på bakgrunn i informasjon som komiteen er tilført tidligere og velger derfor likevel å kommentere manglende fokus på denne regionen.

Sør-Troms/Nordre Nordland har en samisk dialekt som har elementer både fra lulesamisk og nordsamisk. Dialekten benevnes f.eks som ”sørlig tornesamisk, norsk side”. Dialekten er definert til å tilhøre nordsamisk. Det at dialekten er definert under nordsamisk ser ut til å føre til at de språklige utfordringer vi opplever her ikke får fokus. Dialekten har såpass store avvik fra nordsamisk forøvrig at f.eks Wiklund vurderte om dialekten burde tilhøre/defineres inn under lulesamisk i stedet for nordsamisk.

Vi mener at regionen Sør-Troms/Nordre-Nordland har svært store utfordringer når det gjelder bevaring av samisk språk. Det samiske språket i regionen er truet i minst like stor grad som i lule- og sørsamiske områder.

De som lærer samisk gjennom skoleverket lærer en samisk dialekt som skiller seg til dels mye fra den lokale dialekten og det er en stor utfordring å ivareta det dialektiske særpreget.

Vi er opptatt av at det i arbeidet med bevaring av samisk språk også fokuseres spesielt på utfordringene i grenseområdet mellom lule- og nordsamisk.

For å få større fokus på språklige utfordringer i nevnte region er det viktig at regjeringen er bevisst de spesielle utfordringer i de språklige grenseområder og setter inn spesielle tiltak også i slike områder.

Radio-og fjernsynssendinger

Det rapporteres på side 22 at NRK Sámi Radios regionalkontor i Tysfjord og Snåsa ble styrket i 2010. Vi opplever at regionalkontoret i Skånland samtidig ble svekket. Kontoret som var bemannet med 1 radioreporter og 0,7 film/media ble redusert til 0,7 da en ansatt gikk av med pensjon. Dette har ført til en mindre dekning av nyhetssendinger fra området og har på sikt negativ virkning på samisk språk i regionen.